

# ПЕРЕДАЧА СОБОРУ В ХОЛМІ

В суботу, 20. квітня ц. р. ціла Велика Німеччина з небувалим захопленням святкувала 51-роковини уродин Фірера німецької нації. З цієї нагоди всі міста й оселі тонули в повені прапорів та святочних прикрас. І Краків достроївся до поваги цього моменту. З усіх державних і приватних установ та старовинних будинків повівали державні прапори з емблемами, обмаєні зеленю. Вечором, напередодні свята, все місто було прегарно ілюміноване. Наче в казці виринали контури старинних будівель Кракова, миготіли вежі у блеску казкового сяйва. Зокрема чарівно виглядав у цю ніч замок і Висла, де відбувся показ штучних світл у різних кольорах, що райдугою на тлі блакиті неба китиці і гірлянди зоряних світл у різних кольорах, то райдугою спалили — відбиваючись у плесі води. — Захоплені видці витали мистецькі покази штучних вогнів бурею оплесків. Береги Висли лунали окликами захоплених видців.

## УКРАЇНСЬКА ДЕЛЕГАЦІЯ В ГЕНЕРАЛ-ГУБЕРНАТОРА.

Напередодні свята в п'ятницю, 19. ц. м. в год. 5-тій попол. українська делегація під проводом проф. д-ра В. Кубійовича з'явилася на замок в Генерал-Губернатора з побажаннями. Українське населення Генерал-Губернаторства — говорив проф. д-р В. Кубійович, вдячні Фірерові Великої Німеччини за те, що він взяв його під свою опіку і призначив Генерального Губернатора своїм заступником. Таким чином є змога звести справедливий лад між поодинокими народами. Українці мають тепер змогу посвятити свої сили свободній культурній праці. З нагоди уродин Фірера українці бажають Йому сили і здоров'я для досягнення всіх Його великих задумів та здійснення нового ладу в Європі.

Згідно зі старовинним українським звичаєм — бо саме наближається Великодній час — делегація витає Фірера «писанкою», при цьому українська делегація передала Генеральному Губернаторові мін. Франкові на окремому, по мистецько виконаному, підносі прегарні писанки.

Мін. д-р Франк подякував щиро за побажання та в дошвій відповіді згадав про долю українського населення в Генерал-Губернаторстві. Вже в перших починах своєї праці — заявив д-р Франк — склав я в ім'я Фірера Німеччини святочну заяву, що по безприкладних кривдах, що їх зазнали народи б. польської держави збудованої на несправедливості, нац. групи Генерал-Губернаторства матимуть знову змогу свободного розвитку. Це станеться тим радше, що заява проф. д-ра В. Кубійовича є висловом лояльності і повного розуміння українського населення Генерал-Губернаторства до Фірера, німецької держави і державного ладу в Генерал-Губернаторстві. Далі Генеральний Губернатор заявив, що доручив уже шефові люблинської області (дістрікту), звернути негайно українцям загарбаний поляками Собор у Холмі. Цим актом буде знову направлена одна з найбруталь-

ніших кривд, яку заподіяла польська держава українському населенню. Українське населення в рямцях Генерал-Губернаторства — зможе розвивати без перешкод своє власне життя згідно зі своїми звичаями та обичаями. Опісля Генеральний Губернатор говорив про самоуправу для українського населення у Генерал-Губернаторстві. Всюди там, де українці творять більшість населення, буде самоуправа в українських руках так, щоб українці нігде не були під польською владою. Соц. опіка дасть українцям змогу зайнятися організацією допомоги для своїх земляків, які потребують її, власними силами і в тісній співпраці з владою Генерал-Губернаторства. Крім цьо-



Православний Собор у Холмі.

го в Криничі буде український живець для хворих. Мін. д-р Франк підкреслив, що складає ці вияснення святочно в ім'я Фірера та Німеччини і сподіється, що прихильність Фірера і Німеччини для українського населення в Генерал-Губернаторстві причиниться до спокою та усунення всіх труднощів з цього терену. Німці прийшли сюди не на те, що б винародовлювати, але що б під опікою німецької держави ушасливити всі національні групи, які їм довіряють. Дякуючи і висловлюючи признання для українців Генеральний Губернатор висловив сподівання, що потреби українського населення в Генерал-Губернаторстві будуть заспокоєні, якщо буде триматися тісно меж Ген.Губернаторства.

У відповідь проф. д-р В. Кубійович зложив Генеральному Губернаторови ви-  
слови глибокої подяки.

## СОБОР ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ В ХОЛМІ.

Холмський катедральний собор до нині був у польських руках і являвся наче символом їхнього панування на Холмщині. Є він одною з великих тривалих церков, збудованих у виді корабля з трьома купулами, що існують на українських землях. При західній входовій стіні збудовано в 1874—1878 рр. в часі останньої реконструкції церкви портик, що спирається на кольони дорійського стилю. В середній наві стоять по чотири кольони з кожної сторони, на яких спираються головна купула і стіни храму; при західній стіні на двох кольонах збудовані хори, а під ними притвор. В церкві були три вівтарі, один головний та два бічні з величавим іконостасом; стіни були по мистецьки розмальовані. Поляки усунули іконостас, а малювання стін витинкували й вибілили. Перед собором у східно-південній стороні та в доволі значному віддаленні від нього стоїть висока стилева дзвіниця з вежою вищою ніж середня вежа собору.

Хто і коли побудував холмський катедральний собор — невідомо. Народна легенда приписує будову первісного собору Володимирові Великому, а Іпатієвський Літопис твердить, що галицький король Данило перебудував коло 1235 р. храм Пресвятої Богородиці в Холмі в часі, коли перенесено єпископів з Угровська. В 1638 р. перебудував цей храм холмський уніятський єпископ Мотодій Терлецький. Польські джерела подають, що теперішній собор побудував в 1738—1756 рр. — отже перед двома століттями, холмський уніятський єпископ Пилип Володкович, розбираючи старий собор так, що з церкви Пресвятої Богородиці з часів галицького Данила нічого не осталося та навіть не відомо, де вона стояла. Воно не зовсім відповідає правді, бо при останньому ремонті теперішнього собору в 1874—1878 рр. устійнено, що деякі стіни собору були виложені цеглою в один ряд, бо самі стіни збудовано з дикого каміння, до якого не могло пристати тинкування. Форма будови стін з каменя дуже стара, близько підходить до способу будови біловинської та столпівської башти біля Холму, що походять з княжих часів. На кожний випадок для нікого не спірне, що поляки й римокатолики не збудували холмського катедрального собору, що славився здавна чудотворною іконою Богородиці й великим храмовим святом на «другій Пречистоті» — себто 21. вересня по новому стилю. Православне громадянство на Холмщині й Підляшші вважає передачу старого холмського катедрального собору її легальному власникові — Православній Церкві — за закріплення перемоги над Польщею та за символ свого остаточного визволення зпід її панування.



# АДОЛЬФ ГІТЛЕР - ІСТОРИЧНА ПОСТАТЬ XX. СТОЛІТТЯ

Вже надовго перед цією війною, не тільки німецькі націонал-соціалісти і не тільки всі німці, але й усі чужинці, всі найбільші звелічники та фанатичні вороги — одностайно признавали, що Адольф Гітлер, це така історична постать, яка трапляється раз на століття. Що властиво складається на поняття політичної індивідуальності? Вміти передбачувати розвиток подій, мати відвагу самостійно приймати найповажніші постанови й брати на себе відповідальність за них, та мати здібність захоплювати своїми думками маси і переводити свої постанови в життя. Адольф Гітлер має всі ці Богом дані прикмети, але має їх у такому ступні й у таких розмірах, що він щось більше, ніж політична індивідуальність. Бо він не тільки передбачує розвиток подій, але нагинає їх до своєї волі. Він не тільки рішає і відповідає перед своїм народом за свої рішення, але кидає в маси ідеї, які перетворюють до самого ґрунту психіку нації та потрясають увесь світ.

По реальному висліді діл пізнати вартість кожного політика. Тим більше мірою вартості державного діяча є сума його державно-політичної спадщини. Життя людини у Господніх руках. Але вже й того, що досі вдіяв Адольф Гітлер, вже цієї його дотеперішньої політичної спадщини досить, щоб признати у ньому одну з наймогутніших індивідуальностей, що їх коли-небудь бачила всевітня історія. Коли згадаємо, що це ж ледви 20 літ тому славив свої тріумфи Версаль, коли пригадаємо собі, як перед тими ледви 20-ти роками виглядала Німеччина і німецький нарід, її сусіди, вся Європа та світ суспільних ідей, і коли порівняємо той стан з нинішнім станом, тоді шойно освідомимо собі всю величину Адольфа Гітлера, як ідеолога, політика, державного діяча та вождя. З народу, що був розбитий на партійні атоми, зробив монолітну націю, що пройнялась до глибин ідеєю „одного народу, одної держави, одного вождя”. Відродив почуття національної спільноти в усіх у світі сущих німців та сціпив їх в одну рідню ідеєю й організацією. Переломив стародавні племінні й обласні нахили до партикуляризму, та без ніяких труднощів зробив те, чого не зміг зробити м. ін. і Бісмарк, себто змінив основно внутрішній державний устрій Німеччини при чому всі її дотогочасні складові частини, поодинокі німецькі краї та їхні володарі, склали свої окремі амбіції на вівтарі спільної батьківщини. Скинув пута ганебного версайського договору, відродив німецьку збройну силу на суші, морі й повітрі у небувалих досі розмірах, та поступово, але з залізною послідовністю і невідхильністю відбирав назад всі втрачені колинебудь краї і провінції: Прусія, Австрія, Судети, після того Чехія і Моравія, врешті в теперішній війні Данціг і всі провінції, втрачені після попередньої війни у користь Польщі. І всі ці великанські реформи та всі територіяльні ревіндикації переводив Адольф Гітлер аж до вересня 1939 року без найменшого проливу крові! Всю революцію у світі понять у власному народі, весь устроєвий переворот і весь переворот у середній Європі, який скреслив з післявоєнної мапи дві держави, все воно відбулося серед мирної тиші, з майстерним використанням тільки дипломатичних можливостей, підтриманих авторитетом військової сили та дисципліни народу. Ідея зєдинення всіх німців в одній державі нашла аж таке повне своє здійснення, що навіть із сусідніх держав німецька держава стягнула до материка своїх розпорошених земляків, даючи цим доказ, що Німеччина не хоче, щоб німецькі колоністи ставали погноєм для чужинецької культури та предметом чужинецьких асиміляційних експериментів. III. Німеччина дала тим самим доказ, що вона не має теж асиміляційних аспірацій супроти інших народів. Цю тезу проповідує позитивний німецький на-

ціоналізм також супроти інших народів: окремішність кожної нації слід шанувати.

Немає ні одної ділянки німецького життя, щоб вона не змінилась, не перетворилась і не переродилась за владі А. Гітлера. Ідеологічно-програмова сполука націоналістичних і соціалістичних доктрин знайшла свій реальний вислів у цілій довгій низці реформ у ділянці праці (ліквідація безробіття, що охоплювало вже мільйони людей), хліборобства (майорати сільських господарств), соціальної безпеки, виховання молоді. Вся культура, друковане й голошене слово, стали на службу держави, що в ній обєдналась нація. Тому дійсно держава і нація стала для німців епохи

власну печатку. Бачимо, яку святу правду проповідує історіософія, що опрокинула тезу історичного фаталізму, на якій місце поставила тезу вирішного впливу одиниці, — великої одиниці, яка не рахується з обставинами та вміє сама собі створювати обставини.

Сьогодні йде гігантський бій з тими, які протиставились волі Адольфа Гітлера закріпити силу німецького народу й німецької держави на підвалинах, що їх признав Гітлер за необхідні. Осьмий місяць йде війна та значить на календарі безупинну чергу перемог — дипломатичних і стратегічних. Ворожа німцям пропаганда каже, що це йде війна з Гітлером. У своїй безмежній



ФІРЕР ВЕЛИКОЇ НІМЕЧЧИНИ АДОЛЬФ ГІТЛЕР СВАТКУЄ 51. УРОДИНИ.

Адольфа Гітлера одним поняттям, одним найвищою та в незнанні німецьких обставин вони гадають вбити таким робом клин між Гітлера та німецький нарід. Але раз можна розмежувати поняття сучасної німецької нації і сучасної німецької держави від її творця і фірера Адольфа Гітлера.

На прикладі А. Гітлера бачимо, до якої висоти виростає постать державного діяча, коли він вичуває духа епохи і силою своєї індивідуальності надає цілій епосі світлішу сторінку.

## Кілько церков знищили поляки на Холмщині?

Прихід польської влади на Холмщину і Підляшшя з кінцем 1918 р. застав там 383 православні церкви, які відразу почала во-на самовільно і безправно забирати на польські римо-католицькі костели. Негайно забрано величавий православний катедральний собор у Холмі, з якого викинено іконостас і отинковано мистецько-розмальовані стіни. Масово замикано православні церкви по селах і містечках. Частина їх теж негайно збурено, значну частину пере-

мінено на польські римо-католицькі костели. Розпочалося переслідування православних вірних і православного духовенства. Робилося це під проводом повітових старостів, війтів і солтисів при співучасті польської державної поліції і військових чинників. Очевидно, співділяли тут і відомі зі своєї віроісповідної нетерпимості і національного фанатизму польські римо-католицькі священники та численні спроваджені військові осадники й колоністи, для



## Сьогодні

На Вашій адресі «К. Вістей» ми виписали КВОТУ, з якою залягаєте за передплату часопису ПО КІНЕЦЬ КВІТНЯ.

ПРОСИМО ВИСЛАТИ ЗАЛЕГЛІСТЬ І ПЕРЕДПЛАТУ НА ТРАВЕНЬ Ц. Р.  
НА КРЕДИТ ЧАСОПІСУ ВИСИЛАТИ НЕ МОЖЕМО.

Передплатники з Генерал-Губернаторства платять передплату поштовими переказами або чеками ч. 2.143.

Передплатники з Вел. Німеччини можуть вплачувати гроші на адресу:  
Ukrainische Vereinigung, Berlin W. 50 Ansbacherstr. 15

Передплатники з Протекторату вплачують гроші на адресу: „Probojem“  
Praha III. Josefska 2/II.

З усіх інших держав можна вплачувати передплату міжнародними поштов. значками.

Просимо всіх передплатників головню закордоном писати свої адреси дуже чітко інакше повстають помилки, а вслід за цим неотримування часопису.

На численні запити відповідаємо, що на території Генерал-Губернаторства можна замовляти книжки за пошт. післяплатою, себто що треба вислати тільки задаток, решту пошта стягне при дорученні книжок.

яких забрано безправно величезну більшість церковної землі. Насильно та безправно забрано теж Православній Церкві численні будинки по містах і селах з будівельними площами, між ними чимало й в самому Холмі.

Божевільне нищення православних святинь прибрало масовий характер головню весною та літом 1938 р., коли збурено або спалено зовсім 115 православних церков. Між іншими збурено муровану православну церкву в містечку Шебрешин на Холмщині, збудовану ще в 1184 р., ровесницю розкопаних недавно нашим львівським археологом д-ром Я. Пастернаком руїн катедрального собору в Галичі. Польський вандалізм не пощадив одного з найстарших пам'яток церковного будівництва на теренах тодішньої польської держави,

який була б зберегла кожна влада, навіть воююча з кожною церквою совітська влада! При нищенні церков не щаджено і тлінних останків православних, які викидано з наругою з могили, — так було нпр. з тлінними останками о. Андрія Каролінського в містечку Ляців на Холмщині — висміваючи при цьому найсвятіші почування православних вірних.

Білянс нищення православних церков був в дні 1. вересня 1939 р. такий: 3 існуючих 1. серпня 1914 р. 383 православних церков на Холмщині й Підляшші осталося в руках Православної Церкви всього 51 церква або 13.47%, перемінено на костели 149 або 38.90% церков, які збудували власним коштом православні або унії та які ніколи не були римо-католицькими костелами, цілковито зруйновано або спалено 183 православні церкви, або 47.73% з числа всіх православних церков. Число православних парохій зменшено на около 80%, бо з около 250 парохій з 1. вересня на 51 для приблизно чверть мільона українських православних вірних, що проживають сьогодні на Холмщині і Підляшші.

АДВОКАТ

**Д-р ЕВГЕН ЛОВИЦЬКИЙ**

відкрив адвокатську канцелярію в Любліні і веде її при вул. Гіпотечній ч. 2/II п. пом. 13.

Богдан Лепкий.

## На Голготу

ГОЛГОФТА, ХРЕСТ,  
СТРАШНІ КРІВАВІ СНИ...  
ТОВПА РЕВЕ:  
„РАСПНИ! РАСПНИ! РАСПНИ!“

І РОЗПЯЛИ....  
НА ГОЛОВІ ВІНОК,  
ПО КАПЛІ КРОВ  
СПЛИВАЄ З КОЛЮЧОК.

ТОВПА РЕВЕ:  
„КОЛИ ТИ БОГ ЕСИ,  
ТО ЗЛІЗЬ З ХРЕСТА  
І САМ СЕБЕ СПАСИ!“

ЯКЩО НЕ БОГ,  
А ЛИШ ЮДЕЙСЬКИЙ ЦАР,  
ТО ВІЙСЬКАМИ  
НА ВОРОГІВ УДАР!

А ТИ МОВЧИШ,  
ЗДРІГАЄШСЯ. МОВ ТРУС, —  
ГА! ТИ НЕ БОГ,  
ЛИШ НАЗАРЕЙ, ІСУС!“

ГОЛГОФТА, ХРЕСТ,  
СТРАШНІ КРІВАВІ СНИ...  
ПРОСТИ ІМ, БОЖЕ,  
БО СЛІПІ ВОНИ.....

—О—

Українці  
купують  
елєгантне  
**СКЛО**  
та **ПОРЦЕЛЯНУ**  
тільки в українській  
Комісарській Управі Фірни  
**ЯКІВ ДІНЕР**  
Краків, Шевська 20.

Б. Л.

## У страстний четвер при ватрі

По Страстях виривався я з хати, щоби мене ніхто не бачив та не завернув і біг на пригортбок за дзвінницею, де парубки розкладали ватру.

Поруч мене бігла моя тінь, куди більша від мене, а з корчів вискакували страхи.

Я дрозав. Не знаю, чи від весняного холоду, чи від тих страхів, чи від страсних настроїв.

Парубки зносили хто поломані ворота, хто голови розбитих коліс, хто порохняву колоду зпід громадського шпихліра.

Вогонь тріщав, полум'я сичало, як гадюки, дим снувався, ліз до очей і гриз.

Кривавий блиск ватри обливав дубовий паркан, дзвінницю і стареньку церкву. Парубки прискакували до ватри, кидали до неї, що хто міг і відскакували назад. Не плигали через неї як на Купала, бо не годиться.

— Яка тепер година? — спитав котрийсь.

— Недавно другі півні піяли.

— В цій порі, говорять, привели Христа перед варту, що грілася при вогні, як ми тепер, і насміхалися з Нього. „Коли ти цар, казали, то де твоє військо?“ А Христос відповідає їм: „Якщо я хотів би, то злетілося б військо, як листя у лісі, але я хочу умерти за вас“.....

— А знаєте чому осика дріжить?

— Кажі!

— Як прийшли до ліса посіпаки, щоби настигати терня і глогу на колючий вінець для Христа, то гліг і тернина дух у собі заперли, ні одною гіллячкою не дрігнули, ні один листок не шелеснув. І посіпаки попри них перейшли. А недалечко від них росла осика. Та не витримала, зі страху зашуміла. Оглянулися посіпаки, побачили гліг і тернину, настинали її, сплели вінець та увінчали голову Христову. І з тої пори осика чи день, чи ніч, чи є вітер, чи нема, дріжить і листками шелеше. Боїться кари за те, що зрадила де був гліг і тернина.

— Може це й так, але я чув трохи інакше.

— А саме як?... Кажі!

— Ото ж як прийшли у ліс посіпаки, щоби вишукати дуб на дерево хресне, то довго шукали й не могли його знайти, бо ліс був густий і дубів було в ньому дуже мало. Всі дерева тоді мов завмерли, стояли, як скамянілі. Тільки осика, що росла недалеко від дуба, нагнулася до нього і шелестіла, буцім казала: „ось він, ось він!“ почули це посіпаки, зрубали цього дуба й зробили з нього дерево хресне. І з тої пори осика тремтить і шелеше, боїться, щоб її не карали.

— А про писанки чули? — спитався Гілько писанкар. Він їх писав краще від дівчат і від старих жінок писанкарок.

— Не лиш чули, але й бачили, — усміхнувся котрийсь.

— А вже ж що бачили, бо хто їх не бачив, — казав Гілько, — але чи чули, звідки вони взялися?

— Кажі!

— Як вели Христа на Голгофту, то селянин якийсь ніс покладки в кошеліку до міста на продаж. А як побачив, що Христос сильно скатований і під дубовим хрестом упадає, бо вже сил не стає, то поклав кошелік на землю, взяв хрест на плечі й поніс. (Хлоп до тягару привик). Вертається, глядить, а його покладки розмальовані в різні краски і в різні узори, один від другого краще.

Наш Кирило сидів на якійсь колодці, і думав.

— А я ще інакше чув, — відіззався, — не чув, а читав у книжці.

— Кажі, кажі! — загомоніло кілька голосів нараз.

— Мати Божа, як довідалася, що її Сина засудили на смерть, набрала писанок у кобілку й пішла до Пилата, щоби викупити Його. Та коли довідалася, що прийшла запізно, та зімліла, кобілка випала їй із рук а писанки розкотилися по цілм світі.

— А в нас на Поділлі, — озвався піддьячий, — писанок не вміють писати.

— Лиш що?

— Лиш покладки красять на червоно, а це тому, що як бичували Христа, то кров Його красила на червоно каміння, що Він на нім стояв і все кругом...

Балакали. Вогонь горів. Дим в очі гриз. Пахла свіжо зорана земля.

— Підемо хіба до хати — шепнув мені до вуха Кирило. Узав мене за руку й поправдив межею. Через потік на плечах переніс.



# Автокефалія Православної Церкви у б. Польщі

II.\*)

У церковному питанні, що сьогодні цікавить українське православне громадянство Холмщини і Підляшшя, перше, основне місце займає справа автокефалії себто незалежності Православної Церкви у Генерал-Губернаторстві. Питання зосереджується в цьому, чи існує там далі автокефалія Православної Церкви мимо упадку і розвалу Польщі, або чи фактично правно-державного і політичного характеру перекрнули цю автокефалію.

У противенстві до Католицької Церкви, що виказує не тільки догматичну, але й організаційну єдність у цілій вселенній без огляду на різниці обрядів, Православна Церква, що теж має різні обряди і подібно як і Католицька Церква різну богослужбову мову, такої організаційної єдності не має. Поділена вона на різні, від себе зовсім незалежні церкви, що номінально підчиняються одному з патріархів, з яких найбільший і найсуцільніший є московський патріархат, що обіймає велетенську більшість православних світа, які живуть в межах СРСР. Однак найбільшою повагою втішається царгородський патріархат з огляду на свою історію і традицію, яка вивається ще з першими десятиліттями християнства, бо з Царгороду як з осідку візантійської імперії та візантійської, від IV-ого століття християнської культури, вийшло поширення християнства на Балкан і Схід Європи, між ними і на українські землі. Автокефалії зумовлені з правилами політичними причинами, головні границі держави та їх внутрішнім правно-державним устроєм.

Православна Церква, розбита на дрібні нероз'яснені частини мимо підставової догматичної єдності, не заняла ніколи самостійного становища в міжнародному праві як рівноправний з державою чинник і не має ніде своїх власних дипломатичних представництв. Виростала вона в тіні візантійського цезаризму, і хоч вела нероз'яснену боротьбу, то всеж остаточно верх над нею брав цезаризм. Була в залежності від держави, що не змінилося й тоді, коли розпалася візантійська імперія й її місце заняла нова мусульманська потуга — турецька чи пак отоманська імперія. Для вдержання свого існування викресала вона велику силу мімікрізму — себто вміння пристосовуватися до обставин по лінії як найменшого спротиву. З цією метою родилися автокефалії часто вже в короткому часі, як повставали державні новотвори, на що одержували благословенство царгородського патріарха і багатьох православних митрополитів, дуже численних на південному сході Європи і сумежних островах та краях. Так було і з польською автокефалією.

На території Генерал - Губернаторства православні вірні як автохтонне населення живуть тільки на Холмщині і Підляшші на території люблінської області (дистрикту) і в незначній частині на Лемківщині, у краківській області, що з національно-політичних причин — відоме в Галичині москвофільство — вже за польських часів перейшли з унії на православ'я. Після національної приналежності одні й другі є українцями; число їх на Холмщині і Підляшші сягає чверть мільйона, на Лемківщині не доходить нині і десяти тисяч.

До світової війни і ще якийсь час по ній вірні Православної Церкви з теперішньої території областей Люблин і Краків організаційно й економічно не підлягали одній верхній церковній владі. Православні з Холмщини і Підляшшя мали свого

самостійного єпископа в Холмі, якого верховною канонічно-церковною владою був патріарх у Москві. За те православні з колишньої Галичини, які сьогодні територіально входять у склад краківської області (Лемківщина), підлягали юрисдикції православного митрополита в Чернівцях на Буковині в б. Австрії.

Цей стан змінився у б. Польщі. Польська держава старалася звільнити своїх православних громадян, які по римо-католиках творили найчисленнішу віроісповідну групу в державі (11:80%), від якоїнебудь церковної залежності від патріархату в Москві. Становище Православної Церкви в б. Польщі довгий час законно не було управлінне. Створено православну митрополію у Варшаві з юрисдикцією над усіма православними в Польщі, але не вірвано зв'язків з московським патріархатом, бо варшавський православний митрополит став ексерхом московського патріарха.

З політичних причин — довготривалий воєнний стан Польщі зі Світами — хотіла Польща усунути і цю по суті номінальну залежність своїх православних громадян від московського патріархату та впорядкувати самостійно по лінії своїх державних і національно - польських інтересів справу Православної Церкви на своїй території. Тому появився адміністративний розпорядок міністра віроісповідань і освіти б. Польщі Поніковського з 30. січня 1922 р., оголошений в Моніторі Польському ч. 38 з 16. лютого 1922 р. Цей розпорядок під назвою «Тимчасові постанови про відношення держави до Православної Церкви в Польщі» мав обов'язувати тільки переходно до часу прийняття закону, що унормував би відношення польської держави до Православної Церкви. Про цей розпорядок згадали ми обширніше у попередній статті.

Оголошення повищих «Тимчасових Постанов» попередила ціла низка конференцій покликаної польським урядом до життя православної єрархії, з варшавським митрополитом на чолі, якої органом став Священний Синод у Варшаві, — з польським урядом. Метою тих конференцій, що відбувалися на основі рішення польського уряду з серпня 1921 року, було зорганізування польським урядом вищої єрархії Православної Церкви в Польщі по думці інтересів польської держави. Не було ніякою тайною, що ті інтереси йшли по шляху зробити з Православної Церкви податний і безвільний чинник, при допомозі якого можна б перевести спольщення самої Православної Церкви, а через Церкву і православних вірних.

Церковна єрархія домагалася скликання собору для вирішення основних устроєвих питань Православної Церкви, в першу чергу щодо автокефалії і відношення Церкви до польської держави. Церковна

єрархія виробила навіть правильник для цього собору. Польський уряд цього правильника не затвердив і кількакратно заповіданого собору ніколи не скликав аж до упадку польської держави.

Справу автокефалії повів уряд іншим шляхом, шляхом таємних дипломатичних взаємин з царгородським патріархатом. Робив це не без відома відданої собі в цілості православної єрархії в Польщі. По довгих дипломатичних заходах вдалося польському уряду приєднати собі царгородського патріарха Григорія. Цей патріарх на основі розгляду пропозиції польського уряду на канонічних засіданнях Священного Синоду в днях 6. і 11. листопада 1924 р. оголосив 13. листопада 1924 р. Томос про признание Православної Церкви в Польщі Автокефальною Церквою. Цей Томос, підписаний царгородським патріархом Григорієм і 12 митрополитами Східної Православної Церкви, оголошено в російській мові у Вістнику Православної Митрополії в Польщі ч. 8 з 30. квітня 1925 р., а польський уряд проголосив його святочно у Варшаві 17. вересня 1925 р. У зв'язку з тим Св. Синод Автокефальної вже Православної Церкви в Польщі прийняв внутрішній статут, який уряд затвердив. Організації Православної Церкви в Польщі й її відношення до держави ще довгі роки не переведено і тому обов'язували далі фрагментарні «Тимчасові Постанови» з 30. січня 1922 р.

Автокефалія Православної Церкви в Польщі, що спирається на канонічно-церковному акті царгородського патріарха Григорія з 13. листопада 1924 р. — на згаданому Томосі — є актом канонічно-церковного характеру, якого досі формально не скасовано. Державна влада своєю односторонньою постановою цього акту очевидно не може скасувати та його не скасувала і тимсамим правно існує він і досі. Тут не принесли ніякої зміни й далекосяглі воєнні події і правно-державні акти, Автокефалія Православної Церкви у б. Польщі існує, отже й існує теж і на теренах Генерал-Губернаторства. На цьому становищі стоїть і німецька влада. На нове управління і нову організацію, що обіймала б цілість Православної Церкви на теренах виключних німецьких інтересів і впливів прийде ще відповідна пора.

Д-р Степан Баран.

ПОРЦЕЛЯНУ, СКЛО, КРИШТАЛИ,  
порукає Комісарська Управа  
== Ф-ми А. ЕДЕР ==

Фльоріанська 6.

## Атака на Нарвік не вдалася

— Берлін. Начальна команда німецької армії повідомляє: На теренах окупованих німецькими військами англійці пробували також 15. квітня висаджувати своїх військ.

15. квітня перед полуднем англійські літаки намагалися заатакувати Нарвік. На водах в околиці Нарвік і Гарштад завважено рухи частин англійської військової флотії та транспортних кораблів до перевозування війська. В районі Дронггайм і Берген день 15. квітня минув спокійно. В часі численних англійських атак на Ставангер зістрілено 2 англійські літаки.

По короткому бою з німецькими військами в околиці Евемен на північ від Хрістанзанд піддалися відділи 3-тої норвежської дивізії, а саме 150 старшин і 2000 стрільців. Операції німецьких військ в районі Осло відбуваються згідно з планом. — Пацифікаційна акція в полуднево-східній Норвегії поступає вперед. В німецькі руки впало 36 гармат,

Відділи військової флотії працювали над зміцненням оборони портів у Дронггайм, Берген і Ставангер. Побережжя забезпечено у високій мірі перед атаками ворожих підводних човнів.

Німецьке летунство перевело розвідчі літаки над Північним Морем і над західним побережжям Норвегії аж до Нарвік. Над німецьким залівом появився англійський літак і скинув до води багато бомб, що не заподіяли ніякої шкоди. Під час погоні цей самий літак за кілька хвилин зістрілила залюга німецького мисливського літака з ескадри Шумахера, що з тим літаком здобула цифру 70 зістрілених англійських літаків. Інший англійський літак зістрілила над західним віздом до Скагера залюга німецького літака. Один німецький літак не вернувся.

На західному фронті місцева діяльність артилерії і передніх стейж.

—О—

\* Гл. «Краківські Вісті» ч. 29. п. в. «Церковне питання в б. Польщі».



# Німецькі війська йдуть вперед

— Берлін. Начальна команда німецької армії повідомляє: 16. квітня положення німецьких військ в Норвегії далі зміцнилося. В районі Нарвік німецькі війська завняли залізничний шлях, яким перевозять залізну руду, аж до шведського кордону. Відділ норвежських військ, що ставив опір, розбито в короткому бою з кривавими для норвежців втратами, частину німці забрали в полон, решта в числі коло 200 вояків перейшла шведський кордон. Біля Гарштад на острові Гінноей, 60 км. на північ від Нарвік ворог висадив на беріг війська. В ближчій околиці Нарвік таких спроб не було.

В районі Дронтгайм німецькі війська дійшли до шведського кордону і завняли залізничний шлях над Меракер. У районі Берген день минув спокійно. В районі Ставангер англійські літаки перевели вночі з 15. на 16. квітня нові атаки, які не принесли військовим об'єктам ніяких шкід. У районі Хрістіансанд дві норвежські батареї піддалися. В районі Осльо німецькі війська йдуть вперед. Залізничний шлях Осльо-Фредерікштад-Гальден-Корнсіе забезпечено. Ранком 16. квітня німецькі війська завняли Конгсвінгер і машерують на північ. На північ від Генефос взяла в боях участь німецька панцирна зброя.

Німецька воєнна маринарка забезпечувала доставку війська і матеріалів до норвежських портів. Надбережні фортифіка-

ції біля Осльо є в повній боевій готовості. Підчас оборони Нарвіку загинув командант ескадри контрторпедовців капітан маринарки й контрадмірал Бонте в героїському бою проти британської переваги. Коло дві третини залог ушкоджених і нездатних уже до боротьби контрторпедовців, що вистріляли всю свою муніцію призначено до оборони залоги Нарвіку, щоб зміцнити військові відділи, які діють в цьому районі. Німецький підводний човен затопив на схід від Шотландських островів контрторпедовець класи «Трібл».

Німецькі боеві літаки, не зважаючи на погану погоду, атакували окремі одиниці британської морської флотії. Один великий транспортний корабель поцілила важка бомба і так його ушкодила, що — як виходить з останніх комунікатів — він затонув. Крім цього важкі німецькі бомби затопили один ворожий підводний човен та один кружляк, 150 км. на північний захід від фйорду Мольд. Німецькі мисливські літаки зістрілили на полуднево-західному побережжі Норвегії один англійський літак та один гідроплан типу «Зандерленд». Один німецький літак не вернувся з лету проти ворога.

На західному фронті німецькі стежні відділи висадили в повітря чотири ворожі позиції, вибили британську залогу з 50 вояків й забрали зі собою полонених та зброю і муніцію.

## Десант біля Нарвіку відбитий

— Берлін. Начальна команда німецької армії повідомляє: 17. квітня слабкі англійські відділи намагалися вперше висісти на беріг біля Нарвіку, в Герянгсфйорді в околиці Ельвенгардсмену. Німецькі частини відбили це намагання.

Англійські літаки перевели 17. квітня налет на Дронтгайм. Налет не вдавсь. В районі Берген день минув спокійно. Британські кружляки обстрілювали 17. квітня ранком з дальшої віддалі Ставангер. Відламки ушкодили 4 німецькі літаки. Німецькі літаки заатакували опісля англійський кораблі, що атакували і кораблі, що находилися на морі. Один кружляк поцілила бомба найважчого калібру і він негайно затонув. Ні-

мецькі бомби поцілили даліше ряд легких і важких кружляків. Над Ставангером зістрілено два англійські літаки. В районі Осльо німецькі акції розвиваються успішно. Марш боевих частин у північному напрямі відбувається даліше.

Німецькі літаки заатакували на морі два норвежські торпедовці. Одного з них поцілила важка бомба і він осів на мілині. Залога втекла. Німецьке летунство перевело розвідчі лети над середушою й північною частиною Північного моря.

На західному фронті успішні акції німецьких пробоевих відділів в околиці Саарбрікену.

## Геройський бій біля Нарвіку

— Берлін. Начальна команда німецької армії повідомляє: Між боевими діями підчас обсаджування Норвегії бій ескадри німецьких контрторпедовців біля Нарвіку займає по всі часи одно з найбільш почесних місць. Коли німецькі контрторпедовці під командою капітана на морі й контрадмірала Бонте, серед дуже поганої погоди прибули до візду до Вестфйорду наїхали негайно у глибину фйорду не зважаючи на густу мряку й вогонь усіх норвежських батарей так, що 9. квітня стали точно на призначеному місці перед Нарвіком. В порті були два норвежські панцирники. Вони не послушали поклик німецької маринарки, щоб не ставити опору, відкрили вогонь на німецькі кораблі й їх затоплено. Негайно почався пляновий десант на беріг.

Ранком 10. квітня англійські кружляки й контрторпедовці вдарили вперше на Нарвік. Німецькі збройні сили в завзятому бою відбили англійський наступ. Три англійські контрторпедовці знищено, один важко ушкоджено. По німецькій стороні два контрторпедовці були так важко ушкоджені, що на другий день ранком треба було їх усунути від акції. Німецькі контрторпедовці відбили також чергові наступи ан-

глійців на морі й з повітря, використовуючи одночасно побут в порті для набрання палива й направи ушкоджені.

В суботу, 13. квітня, англійці одержали сильну підмогу, повели новий сильний наступ на Нарвік. Німецькі контрторпедовці підняли нерівними силами геройський бій з перевагою ворога, загороджуючи англійській морській флотії візд до порту. Щойно як німецькі контрторпедовці вистріляли останню гранату чи торпеду подалися в глибину порту, щоб врятувати як найбільше матеріалу та вояків до дальшої оборони Нарвіку. Щоб крити десант залог тих кораблів один німецький контрторпедовець уставився поперек у вузькому фйорді й під сконцентрованим ворожим вогнем, рештками своєї амуніції задержав велику перевагу англійців. Тому то ворогові не вдалося затопити ніодного німецького корабля, доки він розпоряджав ще власною муніцією.

Німецька залога, старшини й моряки ескадри контрторпедовців в наступі й в обороні боролися до останнього стрілу завдаючи переважуючим силам ворога найважчі втрати. Німецькі вояки зберегли вповні честь і славу німецької маринарки. Нарвік та околиця далі в німецьких руках.

## В кожну українську хату

### „КОБЗАР“

ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

найновіше видання Українського Видавництва у Кракові.

Жадайте по всіх книгарнях або замовляйте просто у Видавництві.

Ціна:

1 зол. 50 сот., пересилка 30 сот.

Висилаємо тільки за попереднім надісланням належності.

## АНГЛІЯ ПІДГОТОВЛЯЄТЬСЯ ДО БАЛКАНСЬКОЇ АКЦІЇ.

— Амстердам. Англійська акція у великому стилі в нейтральних державах Балкану — це вислід розмов між послами й урядовцями британських посольств у Лондоні в міністерстві закордонних справ. Посли за кілька днів вернуться на свої становища в балканських державах. Півурядовий англійський комунікат повідомив, що по цих розмовах «дорога до дальшого зміцнення господарських і політичних союзів балканських держав з західними великодержавами є отвертою».

Британські послы дістануть урядові повновласти, на основі яких домагатимуться від балканських держав, щоб вони протиставилися всяким бажанням Німеччини, зокрема на господарському відтинку. В заміну за те обіцяють балканським державам англійсько-французьку допомогу. Осередком тієї акції має стати Югославія. Численні голоси французької преси вказують на те, що таку саму акцію Англія задумує також щодо Швеції.

## ІТАЛІЯ ПЕРЕД 12-ТОЮ ГОДИНОЮ.

— Рим. Начальний редактор щоденника «Ль Телеграф» Ансальдо, виголосив в неділю 14. квітня п. р. знаменну промову до Італійської армії, в якій сказав м. ін. ось-що: Після подій на півночі Європи з минулого тижня нема вже такого народу, що мігби стояти осторонь від конфлікту. Поміляються ті, які думають, що Італія може замкнутися сама в собі і не думати про ніщо інше. Не вдалося це такій малій державі як Норвегія, як-жеж моглоб це вдатися нам Італійцям, що маємо спільні кордони з державами, які ведуть війну, нам, зацікавленим справами Середземного Моря.

Італія підготовляється та же на нагоду і відповідний момент до активного виступу. Ця нагода і цей момент, що ще перед місяцем були може на дальшому пляні, тепер багато ближчі ніж про це думається. Мусимо погодитися думкою, що війна може вибухнути кожного тижня. Ми не норвежці, але Італійці, громадяни великої імперії, і не можемо допустити до того, щоб нас збудив щойно алармовий сигнал. Ми самі дамо такий сигнал і то для тих, для кого він призначений.

## МОСКВА ПИЛЬНО СЛІДКУЄ ЗА ПОДІЯМИ НА ПІВНОЧІ.

— Москва. В Москві даліше слідкують пильно за подіями на півночі та за всіма вістками що посередньо чи безпосередньо в'яжуться з подіями на скандинавському півострові. Крім німецьких урядових комунікатів совітська преса подає також комунікати ворожої сторони, але німецькі комунікати подає на першому місці. «Вечерная Москва» повідомляє, що англійці намагаються покрити свої теперішні неуспіхи на скандинавському терені морської війни конфіскацією данських і норвежських кораблів в нейтральних портах як Сан Франціско, Панама, Гонконг та ін.

## ПЛАВБА ПО ДУНАЮ ЗАБЕЗПЕЧЕНА.

— Букарешт. Румунський уряд зложив у звязку з англійськими саботажами на Дунаю заяву такого змісту, що Румунія разом з іншими державами наддунайського басейну подбає на Дунаю про лад і спокій, та бажає вповні забезпечити плавбу на цій ріці. Якщо кожна держава, через яку перепливає Дунай, видасть відповідні розпорядки плавба буде забезпечена. Румунія зі свого боку видала такі розпорядки, а саме: воєнним та озброєним торговельним кораблям не вільно впливати на Дунай. Для контролі над кораблями, що курсують по Дунаю, Румунія вводить митний закон, на основі якого можна буде перевозити зброю і воєнний матеріал тільки за дозволом ради міністрів. Залог кораблів підлягатимуть ревізії. Переїзд через Залізну Брану буде обмежений, щоб кораблі, що там затонули б, не були перешкодою для нормальної комунікації.



Кутик господині.

## Передсвяточні порядки

Великдень — це те свято перед яким наші сільські господині звичайно роблять найбільші, можна б сказати, річні порядки у себе в хаті, коло хати, а може й коло самих себе та своєї родини.

Цьогорічні свята припізнені і хоч сьогодні ще доволі зимно, сподіємося, що ще до свят потепліє. Та якщо б навіть і не потепліло то порядки таки треба зробити і кожна господиня їх напевно буде робити. Отож хочемо звернути увагу наших господинь на деякі речі, щоб та праця йшла скоро, випала добре і не втомлювала господині аж до того ступня, що вона «з ніг паде».

Приступаючи до головних порядків треба собі в першу чергу з'ясувати — що після чого та як будемо робити. Брак такого пляну всієї праці наперед є звичайно причиною того, що працю виконується хаотично і вона не дає бажаних вислідів. Коли вже маємо плян праці, себто в якому порядку її робитимемо, тоді візьмемося до збирання усього приладдя, яким ті порядки робитимемо. Щітка на довгим держалі завязана ганчіркою — до обмітання стін, ганчірка до миття вікон, мала щіточка до миття віконних рам та дверей, більша рижова щітка до миття дерев'яних меблів і долівки та добрі ганчірки до витирання, мітла до замітання і смітничка, в яку зберемо сміття, кусник мила, луг або сода, синка (така як до білля), ну і начиння до води до миття вікон, дверей, меблів та долівки.

Коли вже все потрібне приладдя до роботи зберемо в одному місці, щоб не бігати за кожною річю з одного кута у другий, коли наносимо до більшого начиння більшу кількість води, щоб не бігати за кожним разом до керниці — тоді візьмемося до роботи. Треба, щоб господиня взяла тут під увагу і тих членів в родині, які їй можуть допомогти у праці і тих, які їй будуть перешкаджати. Молодших дітей найкраще тепло одягти та й виправити бавитися з товаришами на двір, а тих найменших дати десь «на сусіди», за що опісля можна сестрі чи сусідці віддячитися тим, що візьмемо її діти під опіку, коли вона у себе робитиме ту саму роботу. Старшим дітям можна приділити відповідну, не важку, але забавну для них роботу. Вже 12—13 літня дівчинка може позмивати усе начиння, пообтирати з порохів образи та різні прикраси, пообчищувати та зробити порядок у різних шуфлядах, тощо. Хлопці того віку можуть повитрушувати соломі з сінників та разом з батьком випхати випрані передтим інші сінники свіжою соломою, можуть робити разом з батьком порядки на подвір'ю, тощо, але треба, щоб ціла родина в тих порядках брала участь, бо тоді шануватиме і материну роботу і пильнуватиме, щоб ті порядки затримались якнайдовше.

Приступаючи до властивих порядків у хаті винесемо все чисто з неї надвір. Всяку одежу і постіль порозвішуємо надворі для перевірення і докладно її витріпаємо з порохів та вичистимо щіткою (у цій роботі теж можуть помагати старші діти). Винесемо й усі нескладні сільські меблі. У ліжках часто заводиться різна нечисть. Найліпшим рятунком буде тут гаряча вода з нафтою, або й чиста нафта, якою передтим вичистимо всі щілини. Всі дерев'яні меблі, як що вони не поліровані, що рідко по селах трапляється, можемо вишкурвати теплою водою, а нефарбовані то й щіткою та милом. Тільки не обтирайте тих меблів поверх, але й з середини і зпід споду й у всіх щілинах. Шуфляди треба всі випорожнити та теж докладно вимити, висушити і все що до них належить в порядку поскладати.

Звичайно перед Великодніми святами білимо хату в середині і зовні. Та передтим як приступите до білення треба стіни докладно обмести з порохів і куряви, що осіли на них за зиму. Деякі господині думають, що той бруд можна просто забілити. Потім ті стіни й виглядають по біленню сірі та посмужисті і господиня нарікає, що то вапно погане було, а воно просто бруд по стінах порозмазуваний. Всі діри в стінах чи то від цвяхів, чи з чого іншого треба заліпити глиною, до вапна добре додати каруку (його не люблять блощиці), або з сіданого молока — щоб не бралось вапно за руки та одежу і не облазили так скоро стіни. Також добре додати й звичайної

Т. ГЕРАСИМЮК.

## Звичаї на Холмщині

По Різдвяних святах, до яких нарід зачислює: «Бугатий вечір», «Коліду», «Різдво», «другий і третій день свята», (Бугуродиці — св. Степана), «Нувий рік», «Писана Куліда», «Вурдань або Вудохрищі» — зачинаються мясніці. Нарід трохи «відпочиває» та наїдається. Відпочиває, бо перевів великі дні і свята, кільки треба було працювати, щоб гідно провести свята, всі звичаї, колідування, «віншування», ходження з «кузою та кунем», «Гирудом», зі «шопкою»; шидрі й святі вечори, «щідрування», «кугутини», пусівання (сіяти), «вудохрищені». Мясніці починаються від Вудохрищі. Тоді можна справляти весілля й заводити музики. Мужчини молотять, їздять по дрова, на заробітки, молодь в неділі і свята робить «музику», діти ходять до школи, а жінки ходять одна до другої на «вуденькі» з кужілем, «шитом та вишиванем». При кінці мясниць змовляються жінки дебто, та як би то справити «кулодку». Отже шукають великої хати, або де є мала родина чи вдова або добрий господар і там справляють «кулодку». В останній понеділок мясниць, збираються жінки на «вуденькі» й обговорюють докладно, як уладити її. У вівторок приносять мясо, солонину, ковбаси, яйця й смажать та печуть; пополудні приходять всі запрошені святочно одягнені і засідають за стіл.

Пють закрашену горівку й їдять. Опісля починають співати. Перша пісня це про колодія:

Ой кулудію, кулудієнку,  
Маю на тебе всю надієнку,  
Кудисі рушу дзвунити мушу;  
Ту дзень, даєнь, ту бом бом за твою душу.  
По цій пісні йде інша про кулодку:  
Ой кулодка кулодка,  
В мени губа сулодка,  
Ни так ідна яку дві,  
Сулодкі убидаві.

Пісні є «дускочні», себто до танцю. По кількох піснях виходять ізза стола і коли є музика стають перед ним та співають:

Ой заграй мі музиченьку твої струни з рути,  
Ой як ти мі заграїш ду Сукаля чути.

Музика грає так як жінки приспівують і танцюють. Коли нема музики, тоді одні жінки танцюють, другі їм приспівують та грають на «магільниці» і бубнять на «шиброві». Співають різні пісні на меляодію вальчика, польки, «гречки», козака, «Дзюрила». Репертуар пісень дуже багатий, пісні веселі. Ось декілька з них.

Ни худи туди куди я хожу,  
Бу ті стиженьку приригуюжу;  
Бу то стиженька ду куми мей,  
Куди йду ту йду стулю ду неї.

Чириз річеньку чириз булоту,  
Пудай рученьку мує зулоту;  
Ручки ни пудам душу загублю,  
Скажу ті правду жи ті ни люблю.

Ой пила пила, чіпець згубила,  
Пішла ду дому мужа набила,  
Била гу в синах, била гу в хаті,  
Йди мій миденький чіпець шукати.

синки до білля, бо П не люблять мухи і не-  
радо на такі підсинені стіни сідають.

Вибіливши стелю та стіни, вимити вікна та двері додаючи до води теж синки з тоїж самої причини, а до того й шиби, вмиті водою з синкою, прозорніше і ясніше виглядають. Рами і двері шурувати щіткою. Аж при кінці мити долівку гарячою водою з лугом. Мити кожний кусень окремо, старанно так, щоб відскробати добре весь бруд. Коли долівка добре висохла, аж тоді вносити все до хати і ставити на своє місце. Вікна і двері весь час хай стоять на розстіж — і скорше сохнутиме і раз порядно перевітриться помешкання.

Зробивши порядки в середині, треба братися до порядків надворі і допильнувати, щоб кожний кутик на подвір'ї, у стайні, хліві та у всіх будинках був вичищений.

Ось, тоді й будуть у нас правдиво при-  
емні свята.  
Р. Самота.

Ой туту туту, як жи я буду,  
Прубилам нуженьку на суху груду:

Ни так на груду як на тарнину,  
То за тубою поганим сину.

Ни так на груду як на ламаку,  
То за тубою старий субаку.

Ой маму маму гуршок з вудою,  
Ни піду за діка, дід з бурудою.

Запріжуя кугута і рабую курку,  
Пуїду я на майдан пу свую мазурку.

Іхав «Дзюрилу» з міста за ним дівоньків триста,  
Ой ти «Дзюрилу» пани, де тве військо стани?  
У місті на риночку, буди пити гурілочку.

Гречку сію, гурах точу,  
Хлопців люблю, заміж хочу;  
Гречку сію пусіваю,  
Хлопців люблю, умліваю.

Ой гуляй, гуляй нагуляйші,  
Підим дудому задумаїші;  
Задумаїші лихої волі,  
Жи ті ни стани хліба ні солі.

Ой в тім Варяшині нима що рубити,  
Ой хлопці як гарбузи ни ма що любити.

Ой хутила стара баба мулудою бути,  
Ой засадила за голову рути;  
Ой рута зеленіє, баба молодіє.

Три міхі гуріхі, куропка терну,  
В сериду пуїду, в читверсі верну;  
В сериду пуїду, в читвер вирнусі,  
Биз тебе Гайдаюню ни вубийдусі.

Музика грає, аж піт з чола когиться, а «баби» танцюють, малі діти за печею також підскакують. Так танцюють аж до вечера, опісля ідуть «кутатися» — і знову вертаються та далі танцюють. Так справляють «кулодку» в середу і в четвер до пополудня, по пополудні «хувають кулодку». — Шукають за колодою — «кулодку», кладуть на санки і везуть до річки, або до ставу, топоти. Жінки при цьому перебаряються за панів, жидів, дідів, чоловіків, голову вбирають у піря, беруть зі собою кожух з помелом і везуть через ціле село. За ними біжить юрба дітей і при цьому жінки плачуть. Коли втоплять колодку, вертаються домів і чекають на «популосканці». Часом з жінками справляють «кулодку» мужчини. На кулодку жінки танцюють на лен, а чоловіки на овес. Жінки приспівують при танці:

«Кулудію на тебе лен сію,  
Кулодку вулучу, вуди Божи як тичу».

Від четверга до неділі молодь справляє «пушині». В перший понеділок у великий піст справляють ті, які улажували «кулодку» «популосканці» (полощать зуби зі скорому). Пють горівку, закусують чосником, перепрошуються взаємно, цілуються, щоб до Великодня не грішити. Від «популосканців» до Великодня кипить інше життя. Тут грає головну ролю молодь, яка іде зі співами на зустріч молодій весні.

\*) На Холмщині неаголошене у висловляють як о (колодка), е як и (не = ни), я як е (коня = куне).



# НОВИНКИ

22. Понеділок — Євсихія, Вадима.  
23. Вівторок — Терентія.  
24. Середа — Антипи, Якова.

## ОПОВІСТКА.

Українська державна народня школа в Кракові вже відкрита. Вписи щодня в чит. «Просвіті» Ринку 12/II від понеділка 22. IV. в годинах 4—6. Вписуються обов'язково всі українські діти. Початок науки 1. травня 1940. 1—1

— В ОСТАННЬОМУ ЧАСІ надходить на адресу Допомогового Комітету у Кракові безпосередньо або посередньо дуже багато прохань про необхідні заходи у справі звільнення різних громадян з таборів. Комітет зазначає, що всі згадані прохання, що вплинули чито посередньо чи без посередньо — взяв негайно під увагу та поробив усі необхідні заходи у справі звільнення поодиноких осіб. У більшості випадків нема потреби відповісти листовно в цих справах, а до того з причини величезної кількості листів у цих справах нема технічної спроможності всім відписати, що зрештою не вказане з огляду на великі кошти поштових оплат. Тому то просимо усіх, які дотепер не дістали у згаданих справах відповіди, щоб не думали, що їх справу занедбано, але терпеливо ждали на позитивне поладнання їхньої справи. 2) Одноразово подаємо до відома всім правникам, які мають покінчену або в короткому часі кінчать практику в характері адвокатських аплікантів і мають намір приступити до адвокатського іспиту, щоб найдалше до 1. травня ц. р. зголосили у Українського Комітету у Кракові при вул. Яблонівських 10 письменно на руки м-ра Миколи Ценка з коротеньким життєписом (головно коли і де відбули практику та як які мають на це докази. За Комітет: М-р М. Ценко, реф. праці.

— ВІД СЕКЦІЇ «ЗАРЕВО». У зв'язку з численними запитами щодо організації й діяльності «Зарева» подаємо до відома: При «Просвіті» у Кракові існувала від давня мистецька секція «Зарево», що гуртувала пластиків, здебільша студентів Краківської Академії Мистецтв. По упадку Польщі, коли до Кракова прибуло багато нових мистецьких сил, «Зарево» перетворилось у листопаді 1939 р. в загально-мистецьку секцію при т-ві «Просвіта» у Кракові. Від лютого ц. р. «Заревом» кермує нова управа, в склад якої між іншими ввійшли: письменниця-поетка Олена Теліга, як голова та артист-малює Василь Дядинок, як заступник голови й організаційний референт. «Зарево» розпоряджає дуже багатим людським матеріалом, але з недостатніх фондів не може своїм членам уможливити мистецької праці. Тому ще ширшої організаційної діяльності не провадить обмежуючись до праці підготовчої. Не виступає ще «Зарево» як цілість і не мало змоги вислати в терен ніякого зорганізованого тіла для реалізації своїх завдань. У висліді підготовчої праці повстали 3 підсекції: музична, пластиків і літературна. Театральної підсекції ще не створено з браку відповідної кількості театральних з повними кваліфікаціями. В останньому часі «Зарево» веде грошову збірку, що у зв'язку зі зрозумінням, яке виказало українське громадянство для цілей мистецької організації, уможливити розпочати діяльність, що відповідає завданням «Зарева». УПРАВА «ЗАРЕВА».

— БЕЗМ'ЯСНІ ДНІ У ВАРШАВІ. Повновласник шефа округи видав розпорядок, що назначає у Варшаві два безм'ясні дні в тижні, а саме: вівторки і п'ятниці. В ці дні не вільно продавати мяса і м'ясних виробів, а в харчівнях не вільно подавати м'ясних страв.

— НОВЕ НЕЩАСТЯ НАД ТУРЕЧЧИНОЮ. Останніми днями Туреччину навістила велика повінь. Ріка Евфрат виступила з берегів і заляла місто Елзис у східній Анатолії. Повінь счинила страшні спустошення. Також ріка Каре у східній Анатолії внаслідок нагального таяння великих мас снігів виступила з берегів та затопила твердиню Карс. 500 домів під водою, 50 домів завалилося. Про жертви в людях нема ближчих даних.

## ТАРАС ШЕВЧЕНКО

### ТВОРЧІСТЬ І ЙОГО ЖИТТЯ

написав В. Верниволя.

Книжка необхідна не тільки по всіх бібліотеках «Просвіті», «Рідних Хат», але також кожному, хто займається культурно-освітньою працею та взагалі кожному громадянину.

Є це найновіше видання Українського Видавництва у Кракові.

Домагайтеся по всіх книгарнях або замовляйте просто у Видавництві.

Ціна:

1 зол. 50 сот., пересилка 30 сот.

Висилаємо тільки за попереднім надісланням належності.

# Холмщина відродилася і працює!

(ФРАГМЕНТИ ІЗ ШКІЛЬНОЇ ХРОНІКИ).

В полудневій Холмщині лежить велике село Потуржин. Перед світовою війною була тут цукроварня, «двокласна» школа і багато інтелігенції. Все те підносило Потуржин понад усі довколишні села. Давно перед війною був тут ледви один латинник. Згодом цукроварня причинилася до того, що прийшли сюди й інші латинники і то здебільша поляки, а колонізаційна політика та військові «осадники» побільшили ще їх відсоток. По світовій війні перейшло село всі ті страхотливі польські знущання, що їх перетерпіла Холмщина за винятком того, що не розвалено церкви. Інтелігенція розбіглася, а село не жило повним життям, лише животіло.

На щастя надійшла незабутня осінь для Холмщини. Кайдани неволі розлетілися, холмщаки відітхнули свободно і почали нове життя. В Потуржині змінено у школі навчання польської мови на українську, волосний і поштовий уряд перебрали українці. Шкільний рік почався 23. жовтня 1939 р. молебнем у церкві, що його відправив о. О. Волошинський і прикінці виголосив до дітей бадью проповідь, та поблагословив їх до важкої праці. Громадський комітет покликав на учителів пп. Костя Шумовського, Костя Дідуха та Теодосія Герасимюка. І так розпочалася радісна, але тяжка наука. Не було ніяких підручників, ніяких програм, а зате у школі було багато дітей. Але що значить всі ті перешкоди, коли хтось хоче працювати? Діти й учителі працювали, щоб відробити якнайшвидше все втрачене.

У грудні ц. р. прийшло до школи ще дві учительські сили: п. Олена Сисак і п. Михайло Мельник і тоді школа почала вже нормально працювати. Багато помагали в організуванні праці у школі середньшкільники зі села Потуржина.

Дня 13. грудня 1939 р. відбулося посвячення школи, на якому діти гарно співали під проводом п. М. Приступи потуржинського дяка, який вчив співу і декламували українські вірші. Присутні батьки були

ЗАГОСТИ до найбільшої в Кракові краминці з жіночими капелюхами прикрасами до суконь **Д. Шрайбер** і мистецькими квітами  
Комісарська Управа, Краків, Фльоріанська 32.

захоплені і не вірили, що в цій школі де ще недавно йшла безпощадна боротьба за душі малих дітей — почують свою рідну мову і пісню. На посвяченню школи були й німецькі вояки, які були захоплені нашими піснями. По посвяченні пан-отець Волошинський виголосив бадью промову, про велике значіння рідної школи.

Дня 9. січня ц. р. середньшкільна молодь уладила виставу пєси в 3. діях «Січовий Суд». На виставі було так багато людей, що організатори вистави рішили уладжувати вистави щомісяця, або що 2-тижні. Дня 28. січня ц. р. відсвятковано «Крути», а діти відіграли 2 вертепи та співали колядки. Дня 4. лютого ц. р. молодь відіграла комедію п. н. «Гріхи молодости» під режисеркою п. І. Юрка. Дня 3. березня ц. р. діти виставили одноактівку пера п. Костя Шумовського «Під гнетом Польщі», в якій відтворено прегарно життя холмського села в останніх роках польського панування. Одночасно діти виголосили кілька віршів про Холмщину. На всіх цих виставах було дуже багато людей та всі були задоволені. В останніх днях березня відбулася велика шкільна академія в соті роковини появи «Кобзаря», а молодь підготувала пєсу: «Дай серцю волю, заведе в неволю». Крім наук у школі учителі вчать старших на вечірніх курсах історії, географії та української літератури, українських пісень. Незалежно від того п. Кость Дідух вів «неділну школу», де вчив української мови й рахунків. На курсі буває від 40 до 60 учеників. Одночасно під проводом м-ра С. Гнатюка відновила свою діяльність «Рідна Хата», де молодь позичає книжки. Ось так на малому відтинку в короткому часі дуже багато зробила українська інтелігенція, а ще більше молодь села Потуржина, яка знає значіння освіти під теперішню пору і не боялася ні морозу, ні сніговий, та правильно приходила на курси і на всі «проби». Громадяни села Потуржина, захоплені працею учителів, завязали комітет і помагають як можуть учителям. Однак найбільше причинився до інтенсивної праці у школі і поза школою пан-отець Волошинський, який завжди підпомагав учителів матеріально і морально.

Усім громадянам села Потуржина, молоді, учителям та працівникам треба щиро побажати витривалости в дальшій праці для добра нашого народу.

Гео.

## Чим була Скандинавія для Англії?

— Амстердам. Лондонський часопис «Дейлі Мейл» займається в обширній статті справою поважних господарських втрат, що їх має Англія внаслідок німецької акції у Скандинавії. В останніх двох роках Англія вивозила на скандинавський півострів два рази більше товарів ніж до Індії. Експортна сума до скандинавських країв була два рази вища від суми вивозу до Аргентини. Скандинавські краї під оглядом покупної сили англійських товарів дорівнювали покупній силі Франції, Бельгії, Голандії та Італії разом. Вивіз англійських товарів до північної Європи представляв таку саму вартість, що загальна експортна сума Англії до Німеччини і 34. Держав. Тепер, втративши скандинавські ринки збуту і закупів, Англія муситиме покривати все своє запотребування дерева в Канаді. Англія втратила теж 40% свого привозу заліза. Досі Англія брала участь в 60%

данського вивозу, 47%—тах фінляндського вивозу, 28%—тах норвежського вивозу і 25%—тах шведського вивозу.

Відірвання від Англії скандинавських ринків дається їй вже дошкульно в знаки. Щоденник «Нью Кронікл» заповідає що від 15. квітня зменшити свій обєм. Так поступили й інші щоденники тому, що треба ошаджувати на папері внаслідок припинення довозу дерева й паперівки зі Скандинавії до Англії. Часописи потішаються, що деревний сировець властє скоро спровадити з Канади та Нової Фунляндії. Однак цей довіз буде вдійсно дуже утруднений головно тому, що кораблі перевозитимуть передусім харчі та війсьні матеріали. У зв'язку з втратою скандинавських ринків міністр озброєння Берген звернувся з проханням, щоб ошаджувати деревний матеріал, зокрема матеріал здатний до будівельного промислу.

## Короткі вістки

— НОРВЕЖСЬКІ СТРІЛЬЦІ ПЕРЕХОДЯТЬ ШВЕДСЬКИЙ КОРДОН. В околиці Вермланд велике число стрільців норвежської армії перейшло шведський кордон. Найчастіші випадки переходу шведського кордону норвежськими вояками були на митній стації Гавс.

— ПРОТЕСТ ПРОТИ ПРОГАБСБУРСЬКОЇ ПРОПАГАНДИ. Загребський щоденник «Обзор» повідомляє з Шкаго, що багато югословянських організацій, які гуртують замешкалих в Америці громадян Югославії, відбуло спільну нараду, на якій в гострий спосіб запропестували проти пропаганди Оттона Габсбурга у справі цієї династії.

— НІМЕЦЬКІ ВІЙСЬКА НА ШВЕДСЬКОМУ КОРДОНІ. Німецькі війська, що оперують в районі Гальден у Норвегії, заняли в неділю прикордонну залізничну стацію Корсіс, прикордонну місцевість в норвежско-шведській комунікації. Німецькі війська обняли прикордонну службу.

— АНГЛІЙСЬКОГО ДОРАДНИКА ВІДКЛИКАЛИ З МОСКИ. Англійський уряд відкликав з Москви довголітнього торговельного радника британської амбасади в Москві Тода. Тод покине Москву за кілька днів. У політичних колах Москви переконані, що Тод ніколи вже не вернеться на своє становище.

— ЗАТОНУВ ВЕЛИКИЙ НОРВЕЖСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ. До Амстердаму надійшли вістки, що на Північному Морю затонув норвежський корабель.



# ОГОЛОШЕННЯ

**Комісарська Управа Фірни**  
**Краків, Ринок число 30.**

**ЯКІВ ГРОСС**

поручає українській клієнтелі  
порцеляну кришталі лампи

## Дрібні оголошення

### ПОДЯКА.

Сердечно дякую д-рові Б. А. Филипчаківі, директорові шпиталю св. Лазаря у Кракові за швидко переведену операцію. Дякую теж Вп. лікарям: Ляшакові, Кані і Виці, за лікарську опіку. Сердечне спасибіг сестрам шариткам Юліанні і Марії. Дякую Вп. Паням з Комітету Хрушевій і Шухевичей та іншим за опіку.

о. Гащак Михайло, Балигород.

**КОРМЕЛЕЦЬКІ ЗІНА І СТЕПАН** відізвіться. — Хто знавби де знаходяться, прошу подати адресу Краків, Ожешкової 7, друкарня. — Ніна і Гриць.

Втікачі з Ожидова напишіть до: Король Володимир, Ozienczany, Postamt Myslenice

**ЛІЩИНСЬКА ЗОФІЯ І ЛІЩИНСЬКА ЮЛІЯ** з Комарна подайте свій адрес: Король, Краків, вул. Ожешкової 7, друкарня

Ковальчук Михайло, Яблонівка. Друзі відізвіться! Пошадуйко Антін, Бремен, Норддеутше-Гітте. 1-1

Пошукую своїх друзів, відізвіться. Загородний Талей, Бремен, Норддеутше Гітте (Лябораторіум). 1-1

Пошукую брата Володимира Возняка, б. плутоногого 51 п. п. в Бережанах, що тепер перебуває в полоні. Вістки прошу присилати: Лабова, Мирослав В.

Захарчук Іван пошукує своїх друзів зі села Ріпещиць п. Бучач. Переворськ-цукроварня. 1-1

Пошукую брата Андрія сина Семена, з Антонівки волость Березно, пов. Костопіль — останньо був в Тарнові у вязниці. Григорій Луцик 7711. Сталяг III. А. Німеччина. 1-1

Нотар Багрянівський Микола відкрив канцелярію в Грубешові, при вул. Нарutowича ч. 13. 1-2

Аптика «Під Вірлом» у Грубешові пошукує на постійну посаду працівника-помічника антикарського або магістра (жінка або мужчина). 1-2

Просимо наших Вп. довжників сплачувати свої довги, за побрані товари в наших крамницях, в Банку «Віра» Німецький Перемишль, вул. Угорська 3а. Давніші фірми: «Мануфактура» Е. Ф. Борис і С-ка, Перемишль — Т. і В. Борис і С-ка — Перемишль. 1-2

Д-р Теодор Міхаловський відчинив та веде нотаріальну й адвокатську канцелярію в Білгороді в будинку городского суду. 1-1

Увага! В усіх ділянках торгівлі (купно, продажі т. п.) інформує та полагодує солідно й скоро Гриць Божик, Варшава, Сліська 12, м. 5. 1-2

### ПОДАННЯ І ПРОХАННЯ

та інші переклади на німецьку мову, виконує: А Терлецька і А. Терлецький — Краків, вул. Фльоріанська 55. Християнська фірма. 1-7

Хто знавби місце побуту або зустрічався підчас польсько-німецької війни з п. Черником Василем зі Львова, який служив у 51 полку піхоти в Бережанах нехай подасть вістку для дружини. Софія Черник п. Балигород к/Сявока у п. Вернера. 1-1

Ільчук Василь подайте адресу: Ярослав, вул. Реймонта 11-12. Бортник Яків. 1-1

### Меди й овочеві вина

постачає кооперативам і торговлям медоситня та склад вин

**„ЗАГЛОБА“**

Краків, вул. Сенатська 11. — Тел. 142-76.

Комісарська управа — Т. Семаківський.

## Українська Комісарська Управа

фірм

**А. ЕДЕР**

Краків, Фльоріанська 6,  
поручає —  
ПОРЦЕЛЯНУ, СКЛО, КРИШТАЛИ.

**Е. ШУЦМАН**

Краків, Дітля 63.  
поручає гуртово для Союзів і Кооператив —  
СКЛО, ПОРЦЕЛЯНУ, ФАЯНС. ЛЯМПИ.

Українці сходяться  
у відомій каварні

**„КРИСТАЛЬ“**

БРАТІВ БІЗАНЦ

Краків, Вестрінг 7.

## КОМІСАРСЬКА УПРАВА

АПТИКИ

**„Під Золотою Короною“**

КРАКІВ, ГОЛ. РИНОК 22.

поручає: «крем краси», краєві та закордонні специфіки, перевізочний матеріал.

Хемічно-фармацевтична лябораторія

АПТИКИ

**„Під Золотим Тигром“**

поручає сироп Jahra — Figel — спрепарований із м'якшми смирненських фіг, легко прочищує, не викликає болів. Добре заступає рициновий олійок. Краків, вул. Щепанська 1.

**БРАТТЯ БОСАК**

СКЛАД ЗАЛІЗА

КРАКІВ, вул. св. Вавжинця 29.

Комісарська Управа Фірни

**Perlberger & Schenker**

Krakau, Burgstrasse 48.

Теодор Семаківський

постачає богослужебні та виноградні вина, лікери, коняки, малинові та вишневі соки

Ч. тел. 103-08.

## КОМІСАРСЬКА УПРАВА

**Аптики „Під Ескуляпом“**

КРАКІВ, СВ. ГЕРТРУДИ 1.

поручає краєві та закордонні специфіки, перевізочні матеріали, косметичні вироби.

Технічне знаряддя  
найдешевше купиш

У ФІРМИ

**„ЗЕНІТ“**

Українська Комісарична  
Управа.

КРАКІВ  
ВЕСТРІНГ Ч. 6.

Гуртівня шкіри

**Ф-ми КІНСТЛЕР і Сини**

Краків, вулиця Дітля ч. 44.

в Українській Комісаричній Управі — поручає шкуру різного роду — тверді та м'які.

**Фірма „ІНТРОЛІГАТОР“**

Спілка з обм. відп.

КРАКІВ, вул. Баторія 1. тел.: 180-55

виконує всякі переплетничі та галантерейні праці.

**ЗАХАРІЯ БОСАК СИНІ**

крамниця з залізом

КРАКІВ, вул. Купа 6.

ЗАКОПАНЕ!

ПЕРША УКРАЇНСЬКА ГОСТИННИЦЯ

**„CATINGAS“**

вул. Головна 64

поручає добрий і дешевий харч. Власник — МИХАЙЛО СЛУКА.

## НЮДНА ДИТИНА БЕЗ ВЛАСНОГО ДИТЯЧОГО ЧАСОПISУ!

оцей клич мусимо здійснити в найближчому часі! Кожний учитель, священник, кооператор, кожний свідомий громадянин мусить тямити, що дитяча преса — один з перших чинників виховання. Дитячий журнал «МАЛІ ДРУЗІ»

в руки кожної дитини! Великодне число «МАЛИХ ДРУЗІВ» найкращий святочний дарунок українській дитині!

**ДІТВОРА — МАЙБУТНЄ НАРОДУ!!**

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/12 сторінки 80 зол.

МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини і шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 отиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.

За Редакцію відповідає начальний редактор Л. Хомяк у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Кармелітська 34, II. Телефон 230-39. З друкарні „Нова Друкарня Денникова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter L. Chomiak Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Karmeliterstrasse 34. II, Fernsprecher 230-39 Druck: „Nowa Drukarnia Dzienikowa“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 102-79